— Στο άρθρο 1 σημείο 2, το κείμενο του άρθρου 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε όλες τις απαιτήσεις που αφορούν:

α) τις επιστροφές, τις παρεμβάσεις και τα άλλα μέτρα που αποτελούν μέρος του συστήματος ολικής ή μερικής χρηματοδότησης του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, καθώς και τα ποσά που πρέπει να εισπραχθούν στο πλαίσιο αυτών των ενεργειών·

β) τις εισφορές και άλλους δασμούς που προβλέπονται στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης·

γ) τους εισαγωγικούς δασμούς·

δ) τους εξαγωγικούς δασμούς·

ε) το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας·

στ) τους ακόλουθους ειδικούς φόρους κατανάλωσης:

— τον ειδικό φόρο κατανάλωσης στον κατασκευαζόμενο καπνό,

— τον ειδικό φόρο κατανάλωσης στα αλκοολούχα ποτά και στο αλκοόλ που περιέχεται σε άλλα προϊόντα,

— τον ειδικό φόρο στα ορυκτά έλαια·

ζ) τα έξοδα και τους τόκους σχετικά με την είσπραξη των ανωτέρω αναφερομένων απαιτήσεων.»

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την παροχή ορισμένων γεωργικών προϊόντων στην Αλβανία

(91/C 211/09)

COM(91) 309 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 25 Ιουλίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η διάθεση στην Αλβανία γεωργικών προϊόντων για τη βελτίωση του εφοδιασμού σε τρόφιμα του πληθυσμού της χώρας αυτής· ότι η Κοινότητα διαθέτει γεωργικά προϊόντα που έχουν αποθεματοποιηθεί μετά τη λήψη μέτρων παρέμβασης και ότι αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να διατεθούν κατά προτεραιότητα για την υλοποίηση της προαναφερθείσας δράσης· ότι, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, μπορούν να ληφθούν από την ίδια την Επιτροπή τα απαραίτητα μέτρα κατ' εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων·

ότι η προτεινόμενη δράση εντάσσεται κυρίως στο στόχο της ανθρωπιστικής βοήθειας και ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να βασίζεται και στο άρθρο 235 της συνθήκης·

ότι οι δαπάνες της ενέργειας πρέπει να χρεωθούν, τελικά, στις πιστώσεις που διατίθενται για τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες·

ότι η Επιτροπή είναι αρμόδια να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα αναλαμβάνει, με τους όρους που παρατίθενται κατωτέρω, επείγουσα δράση για την παροχή στην Αλβανία ορισμένων σιτηρών.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της παρούσας δράσης:

1. Η Κοινότητα χορηγεί δωρεάν στην Αλβανία 50 000 τόνους, κατ' ανώτατο όριο, μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που είναι διαθέσιμοι συνεπεία λήψεων μέτρων παρέμβασης.

2. Οι δαπάνες της χορήγησης αναλαμβάνονται από την Κοινότητα και προσδιορίζονται με διαγωνισμό.

3. Τα προϊόντα που χορηγούνται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν λαμβάνουν τις καθορισθείσες επιστροφές κατά την εξαγωγή και δεν υπόκεινται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

Άρθρο 3

Η λογιστική αξία των προϊόντων που χορηγούνται στην Αλβανία καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 [2].

Άρθρο 4

1. Η εκτέλεση της παρούσας δράσης ανατίθεται στην Επιτροπή.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εκδίδονται, εφόσον παραστεί ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

[2] ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

[3] ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.